2026/69

7.1.2026

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2026/69

z 15. decembra 2025

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v ministerskej rade Energetického spoločenstva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 194 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Zmluvu o založení Energetického spoločenstva (ďalej len „Zmluva o Energetickom spoločenstve“) uzatvorila Únia rozhodnutím Rady 2006/500/ES [1] a táto zmluva nadobudla platnosť 1. júla 2006.

(2) Podľa článkov 47 a 76 Zmluvy o Energetickom spoločenstve môže ministerská rada Energetického spoločenstva (ďalej len „ministerská rada“) prijímať opatrenia vo forme rozhodnutia alebo odporúčania.

(3) Ministerská rada má počas svojho 23. zasadnutia 18. decembra 2025 prijať viacero aktov, ktoré majú právne účinky, a preto patria do rozsahu pôsobnosti článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Účelom plánovaných aktov je uľahčiť plnenie cieľov Zmluvy o Energetickom spoločenstve.

(4) Keďže predstavitelia Únie majú hlasovať o aktoch, ktoré má prijať ministerská rada, je vhodné určiť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v ministerskej rade, pokiaľ ide o uvedené akty nachádzajúce sa v dodatku k tomuto rozhodnutiu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 23. zasadnutí ministerskej rady Energetického spoločenstva (ďalej len „ministerská rada“) 18. decembra 2025, je schváliť prijatie aktov nachádzajúcich sa v dodatku k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

1. Komisia môže odsúhlasiť menšie zmeny v aktoch nachádzajúcich sa v dodatku k tomuto rozhodnutiu na základe pripomienok, ktoré oznámili zmluvné strany Zmluvy o Energetickom spoločenstve pred zasadnutím ministerskej rady alebo na ňom, a bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

2. Ak ministerská rada nie je schopná prijať akty nachádzajúce sa v dodatku k tomuto rozhodnutiu na svojom zasadnutí 18. decembra 2025, uvedené akty sa môžu prijať korešpondenčne po 23. zasadnutí ministerskej rady v súlade s rokovacím poriadkom ministerskej rady a bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

[1] Rozhodnutie Rady 2006/500/ES z 29. mája 2006 o uzavretí Zmluvy o Energetickom spoločenstve Európskym spoločenstvom (Ú. v. EÚ L 198, 20.7.2006, s. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2006/500/oj).

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 15. decembra 2025

Za Radu

predseda

L. AAGAARD

PRÍLOHA

ROZHODNUTIA PODĽA ČLÁNKU 91 ODS. 1 PÍSM. ZMLUVY O ZALOŽENÍ ENERGETICKÉHO SPOLOČENSTVA, KTORÝMI SA URČUJE EXISTENCIA PORUŠENIA UVEDENEJ ZMLUVY V URČITÝCH VECIACH

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie, je schváliť návrhy rozhodnutí ministerskej rady podľa článku 91 ods. 1 písm. a) Zmluvy o Energetickom spoločenstve, za predpokladu, že poradný výbor Energetického spoločenstva čo najskôr vydá stanovisko podporujúce zistenia sekretariátu Energetického spoločenstva, že došlo k porušeniu zmluvy v týchto veciach:

a) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Albánska vo veci ECS-5/24;

b) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Bosny a Hercegoviny vo veci ECS-6/24;

c) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Gruzínska vo veci ECS-7/24;

d) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Kosova* vo veci ECS-8/24;

e) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Moldavska vo veci ECS-9/24;

f) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Čiernej Hory vo veci ECS-10/24;

g) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Severného Macedónska vo veci ECS-11/24;

h) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Srbska vo veci ECS-12/24;

i) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Ukrajiny vo veci ECS-13/24;

j) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Bosny a Hercegoviny vo veci ECS-14/24;

k) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Gruzínska vo veci ECS-15/24;

l) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Kosova* vo veci ECS-16/24;

m) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Moldavska vo veci ECS-17/24;

n) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Bosny a Hercegoviny vo veci ECS-19/24;

o) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Severného Macedónska vo veci ECS-21/24;

p) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Srbska vo veci ECS-22/24;

q) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Albánska vo veci ECS-23/24;

r) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Bosny a Hercegoviny vo veci ECS-24/24;

s) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Gruzínska vo veci ECS-25/24;

t) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Kosova* vo veci ECS-26/24;

u) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Moldavska vo veci ECS-27/24;

v) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Čiernej Hory vo veci ECS-28/24;

w) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Severného Macedónska vo veci ECS-29/24;

x) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Srbska vo veci ECS-2/21;

y) rozhodnutie 2025/…/MC-EnC o nedodržaní Zmluvy o Energetickom spoločenstve zo strany Čiernej Hory vo veci ECS-15/-21.

Procedurálny akt 2025/XX/MC-EnC o prijatí rozpočtu Energetického spoločenstva na roky 2026 – 2027 a o príspevkoch zmluvných strán do rozpočtu

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Únie v ministerskej rade, by malo byť schválenie návrhu procedurálneho aktu ministerskej rady o prijatí rozpočtu Energetického spoločenstva na roky 2026 – 2027 a o príspevkoch zmluvných strán do rozpočtu v súlade s dodatkom 1 k tejto prílohe.

Rozhodnutie ministerskej rady D/2025/XX/MC-EnC o absolutóriu riaditeľa sekretariátu

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v ministerskej rade, je schválenie návrhu rozhodnutia ministerskej rady o finančnom absolutóriu riaditeľa sekretariátu Energetického spoločenstva v súlade s dodatkom 2 k tejto prílohe.

Procedurálny akt 2025/PA/XX/MC-EnC o zmene postupov Energetického spoločenstva na zostavenie a plnenie rozpočtu, audit a kontrolu zo 17. novembra 2006, zmenený procedurálnymi aktmi 2014/01/MC-EnC, 2022/02/MC-EnC a 2024/06/MC-EnC

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v ministerskej rade, je schválenie návrhu procedurálneho aktu ministerskej rady, ktorým sa menia postupy Energetického spoločenstva na zostavenie a plnenie rozpočtu, audit a kontrolu v súlade s dodatkom 3 k tejto prílohe.

Procedurálny akt 2025/PA/XX/MC-EnC o prijatí organizačnej štruktúry sekretariátu

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v ministerskej rade, je schválenie návrhu procedurálneho aktu ministerskej rady o prijatí organizačnej štruktúry sekretariátu Energetického spoločenstva v súlade s dodatkom 4 k tejto prílohe.

Opätovné vymenovanie zástupcov Európskej komisie do arbitrážneho výboru Energetického spoločenstva v súlade s procedurálnym aktom č. 01/2011 PHLG-EnC stálej skupiny Energetického spoločenstva na vysokej úrovni, ktorým sa stanovujú pravidlá upravujúce rozhodcovské konanie v personálnych záležitostiach podľa článku 14 služobného poriadku

Pozíciou, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie, je podpora a potvrdenie opätovného vymenovania Európskou komisiou dvoch úradníkov Komisie, ktorí zastupujú Európsku komisiu, za stáleho člena a stáleho náhradného člena arbitrážneho výboru.

DODATOK 1 K PRÍLOHE

PROCEDURÁLNY AKT 2025/PA/XX/MC-EnC

MINISTERSKEJ RADY ENERGETICKÉHO SPOLOČENSTVA

o prijatí rozpočtu Energetického spoločenstva na roky 2026 – 2027 a o príspevkoch zmluvných strán do rozpočtu

Ministerská rada Energetického spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o Energetickom spoločenstve, a najmä na jej články 73, 74, 86 a 88,

so zreteľom na návrh Európskej komisie ministerskej rade Energetického spoločenstva týkajúci sa rozpočtu Energetického spoločenstva na roky 2026 – 2027,

so zreteľom na články 24 a 25 postupov Energetického spoločenstva na zostavenie a plnenie rozpočtu, audit a kontrolu,

keďže ministerská rada prijíma dvojročný rozpočet pokrývajúci prevádzkové náklady Energetického spoločenstva potrebné na fungovanie jeho inštitúcií,

keďže každá strana prispieva do rozpočtu Energetického spoločenstva, ako je stanovené v prílohe IV k Zmluve o založení Energetického spoločenstva,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa prijíma rozpočet Energetického spoločenstva na rozpočtové roky 2026 a 2027 uvedený v prílohe A a prílohe B.

Článok 2

S účinnosťou od 1. januára 2026 sa príspevky strán do rozpočtu Energetického spoločenstva stanovujú v prílohe A k tomuto procedurálnemu aktu.

Článok 3

Tento procedurálny akt je určený všetkým stranám a inštitúciám podľa Zmluvy o založení Energetického spoločenstva.

Článok 4

Riaditeľ sekretariátu Energetického spoločenstva tento procedurálny akt a prílohy k nemu sprístupní všetkým stranám a inštitúciám podľa Zmluvy o založení Energetického spoločenstva do siedmich dní od jeho prijatia.

Vo Viedni 18. decembra 2025

Za ministerskú radu

.....

Predsedníctvo

DODATOK 2 K PRÍLOHE

ROZHODNUTIE MINISTERSKEJ RADY ENERGETICKÉHO SPOLOČENSTVA

o udelení absolutória z vykonávania finančnej zodpovednosti riaditeľovi sekretariátu energetického spoločenstva

Ministerská rada Energetického spoločenstva,

so zreteľom na procedurálny akt, ktorým sa stanovujú postupy Energetického spoločenstva na zostavenie a plnenie rozpočtu, audit a kontrolu, najmä na jeho článok 83,

po preskúmaní správy o audite účtovnej závierky Energetického spoločenstva za rok, ktorý sa končí 31. decembra 2024, ako aj vyhlásenia audítorov o vierohodnosti.

s ohľadom na pripomienky rozpočtového výboru a relevantnú správu,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Súčasnému riaditeľovi sekretariátu, Arturovi Lorkowskému, sa udeľuje absolutórium za jeho povinnosti týkajúce sa riadenia a administratívy vo vzťahu k rozpočtu na obdobie od 1. januára do 31. decembra 2024.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Za ministerskú radu

DODATOK 3 K PRÍLOHE

PROCEDURÁLNY AKT 2025/PA/XX/MC-EnC

MINISTERSKEJ RADY ENERGETICKÉHO SPOLOČENSTVA

zo 17. novembra 2006 o zmene postupov Energetického spoločenstva na zostavenie a plnenie rozpočtu, audit a kontrolu a zmeneného procedurálnymi aktmi 2014/01/MC-EnC, 2022/02/MC-EnC a 2024/06/MC-EnC

Ministerská rada Energetického spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o založení Energetického spoločenstva, a najmä na jej články 82, 83, 86 a 87,

keďže postupy Energetického spoločenstva na zostavenie a plnenie rozpočtu, audit a kontrolu by mali odrážať úlohu Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) a Európskej prokuratúry (EPPO),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

PRIJALA TENTO PROCEDURÁLNY AKT:

Článok 1

Zmeny postupov Energetického spoločenstva na zostavenie a plnenie rozpočtu, audit a kontrolu zo 17. novembra 2006, zmenených procedurálnymi aktmi 2014/01/MC-EnC, 2022/02/MC-EnC a 2024/06/MC-EnC

(2) V článku 42:

— V odseku 2 sa dopĺňa tento text:

„V prípade trestného činu, protiprávneho konania, podvodu alebo korupcie, ktoré môžu mať vplyv na finančné záujmy Európskej únie, sa vec postúpi orgánom a subjektom uvedeným v platných právnych predpisoch, najmä Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF) a Európskej prokuratúre (EPPO). V rámci tohto článku sú ‚finančné záujmy Európskej únie' všetky príjmy, výdavky a aktíva, ktoré sú kryté, nadobudnuté alebo splatné z rozpočtu Energetického spoločenstva."

— Vkladajú sa tieto nové odseky 3 a 4:

„3. V prípade, že sa ktorýkoľvek finančný subjekt dozvie o skutočnostiach, ktoré zakladajú predpoklad možnej nezákonnej činnosti, podvodu, korupcie alebo nezrovnalosti, ktoré môžu mať vplyv na finančné záujmy Európskej únie, informuje čo najskôr povoľujúceho úradníka alebo, ak to považuje za užitočné, úrad OLAF, alebo v prípade trestných činov poškodzujúcich finančné záujmy Európskej únie Európsku prokuratúru (EPPO).

4. Ak sa zistí, že činnosť predstavuje nezrovnalosť alebo podvod poškodzujúci finančné záujmy Európskej únie, povoľujúci úradník pozastaví postup a môže prijať všetky potrebné opatrenia vrátane zrušenia ktoréhokoľvek rozhodnutia prijatého v súvislosti s uvedenou činnosťou. Povoľujúci úradník čo najskôr informuje všetky príslušné orgány, podľa potreby vrátane úradu OLAF a Európskej prokuratúry (EPPO) o podozreniach na podvod alebo nezrovnalosti."

(3) Vkladá sa tento nový článok 81a:

„1. Povoľujúci úradník čo najskôr zašle úradu OLAF všetky informácie získané podľa článku 42 ods. 3 a 4 a Európskej prokuratúre, ak sa tieto informácie týkajú podozrenia z trestných činov, ktoré majú vplyv na finančné záujmy Európskej únie.

2. Zamestnanci Energetického spoločenstva musia pri ochrane finančných záujmov Európskej únie v súlade s článkom 42 ods. 3 plne spolupracovať najmä s Európskou prokuratúrou a úradom OLAF, poskytnúť im relevantné informácie a na požiadanie všetku súčinnosť potrebnú na to, aby mohli vykonávať svoje príslušné právomoci, a to vrátane právomoci viesť vyšetrovania v súlade s nariadením Rady (EÚ) 2017/1939 ([1]) a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 ([2]).

([1]) Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31. 10. 2017, s. 1).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18. 9. 2013, s. 1).

3. V rozsahu potrebnom na ochranu finančných záujmov Európskej únie povoľujúci úradník takisto zabezpečí, aby ktorákoľvek tretia strana zapojená do plnenia rozpočtu Energetického spoločenstva v plnej miere spolupracovala s povoľujúcim úradníkom v rámci činností uvedených v odseku 2.

4. Ak je to odôvodnené potrebou chrániť finančné záujmy Európskej únie, úrad OLAF môže vykonávať administratívne vyšetrovania v priestoroch sekretariátu Energetického spoločenstva; to zahŕňa právo na prístup na účely kontroly v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) č. 883/2013.

5. ‚Finančné záujmy' Európskej únie sa chápu v súlade s vymedzením v článku 42 ods. 2."

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Tento procedurálny akt nadobúda platnosť po jeho prijatí.

Článok 3

Sekretariát sprístupní tento procedurálny akt všetkým stranám a inštitúciám podľa Zmluvy o založení Energetického spoločenstva do siedmich dní od jeho prijatia.

Vo Viedni 18. decembra 2025

Za ministerskú radu

.....

Predsedníctvo

DODATOK 4 K PRÍLOHE

PROCEDURÁLNY AKT 2025/PA/XX/MC-EnC

MINISTERSKEJ RADY ENERGETICKÉHO SPOLOČENSTVA

o prijatí organizačnej štruktúry sekretariátu

Ministerská rada Energetického spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o založení Energetického spoločenstva (ďalej len „zmluva“), a najmä na jej články 67 a 68,

so zreteľom na procedurálny akt 2006/02/MC-EnC zo 17. novembra 2006 o prijatí pravidiel prijímania zamestnancov, pracovných podmienok a vyváženého zloženia zamestnancov sekretariátu Energetického spoločenstva zo zemepisného hľadiska zmenený procedurálnymi aktmi 2016/01/MC-EnC zo 14. októbra 2016, 2022/02/MC-EnC z 15. decembra 2022 a 2024/01/MC-EnC z 19. februára 2024, najmä na jeho bod III.1,

keďže ministerská rada prijíma organizačnú štruktúru sekretariátu na základe návrhu riaditeľa sekretariátu,

keďže v súčasnosti platná organizačná štruktúra sekretariátu bola prijatá 19. februára 2024 a mala by sa aktualizovať,

so zreteľom na návrh riaditeľa sekretariátu,

PRIJALA TENTO PROCEDURÁLNY AKT:

Jediný článok

Týmto sa prijíma organizačná štruktúra sekretariátu, ktorá tvorí prílohu k tomuto procedurálnemu aktu a uplatňuje sa od 1. januára 2026.

Tento procedurálny akt nadobúda platnosť v deň jeho prijatia.

Vo Viedni 18. decembra 2025

Za ministerskú radu

.....

Predsedníctvo